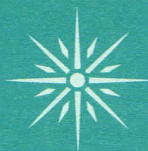


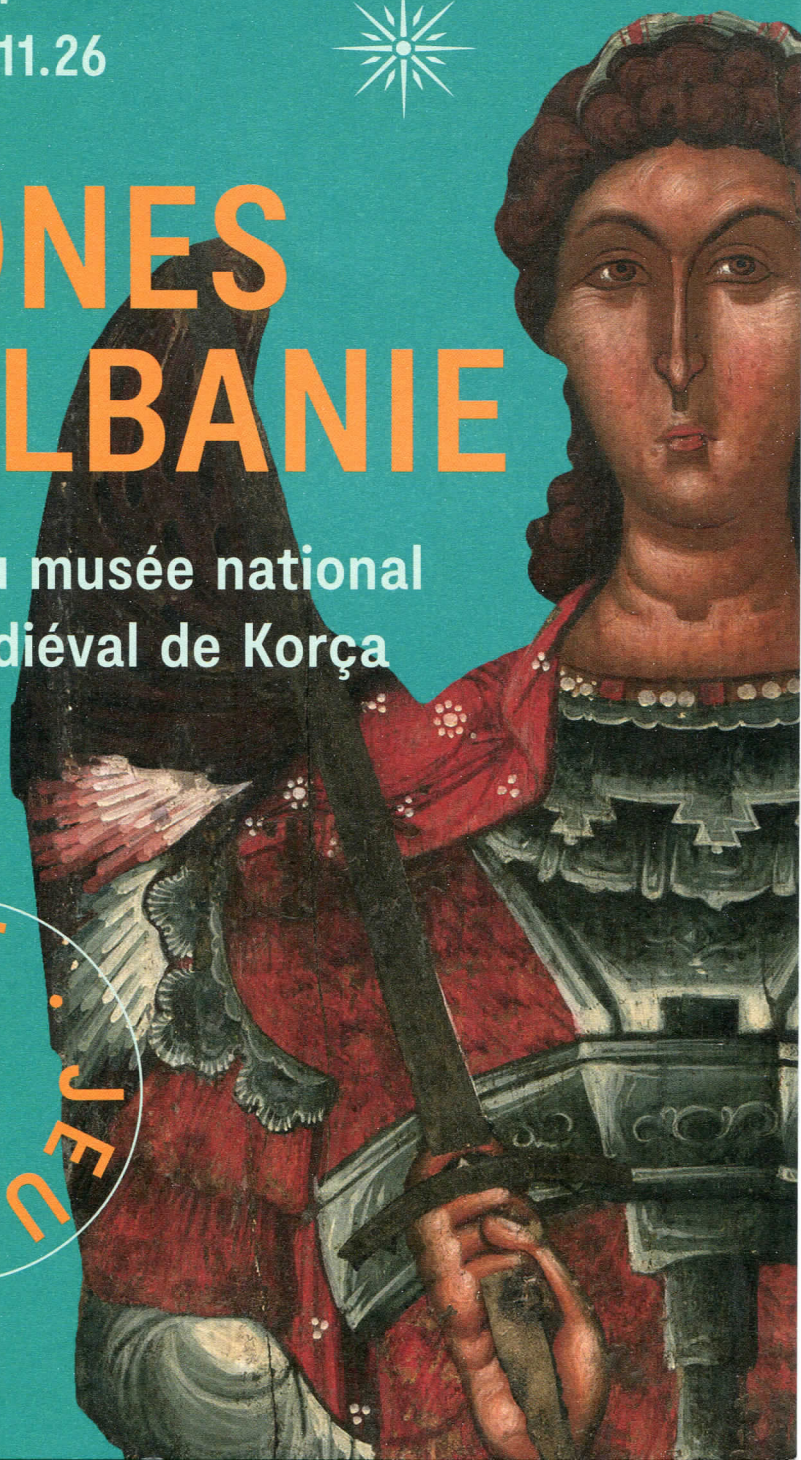
Exposition

13.06 > 15.11.26



ICÔNES D'ALBANIE

Trésor du musée national
d'Art médiéval de Korça





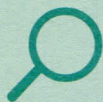
Bienvenue dans cette exposition !

Tu vas découvrir des peintures religieuses
qui proviennent toutes du même pays :
l'Albanie.

Ces peintures sont appelées icônes.
Elles représentent des personnages
ou des scènes de la Bible, le livre sacré
des chrétiens. La couleur dorée est très
présente dans les icônes.



Les icônes sont des images qui ne
servaient pas à décorer mais à prier.
On les plaçait dans les églises et
les croyants se mettaient à genoux
devant pour faire leur prière.



À la carte !

En t'aidant de la carte présente au début
de l'exposition, retrouve l'Albanie
sur cette carte de l'Europe et colorie-la.

Place également une croix sur les villes
de Constantinople, de Venise et de Chambéry.





Qui est qui ?

Zones Byzantine tardive et Post-byzantine

On retrouve souvent les mêmes personnages dans les icônes. Tu peux apprendre à les reconnaître, car ils sont généralement représentés de manière identique. Ils portent parfois des attributs, c'est-à-dire des objets ou vêtements qui nous disent qui ils sont.

En observant les icônes et en lisant les noms des personnages sur les cartels, retrouve quel attribut est associé à chaque personnage.

La Vierge Marie

Jésus Christ

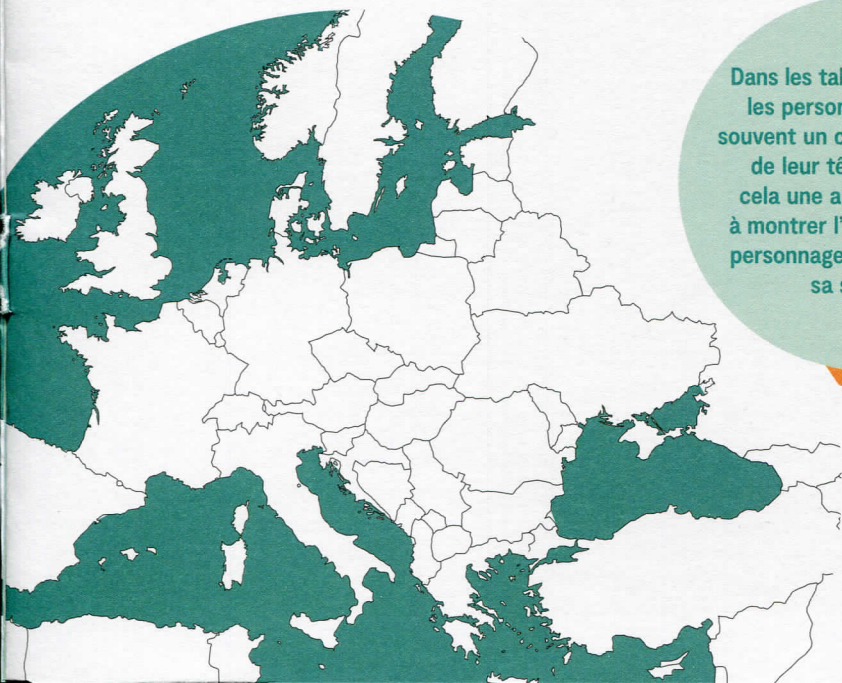
L'Archange Michel

Saint Jean-Baptiste

- Vêtement rouge couvrant aussi la tête
- Épée et armure
- Bâton avec une croix au sommet
- Ailes dans le dos
- Vêtement en longs poils de chameau
- Les lettres O, Ω et N en rouge autour de la tête
- Porte l'Enfant Jésus sur ses genoux
- Livre ouvert dans la main gauche

Dans les tableaux chrétiens, les personnages portent souvent un cercle doré autour de leur tête. On appelle cela une auréole, elle sert à montrer l'importance d'un personnage pour la religion, sa sainteté.

Le sais-tu ? 

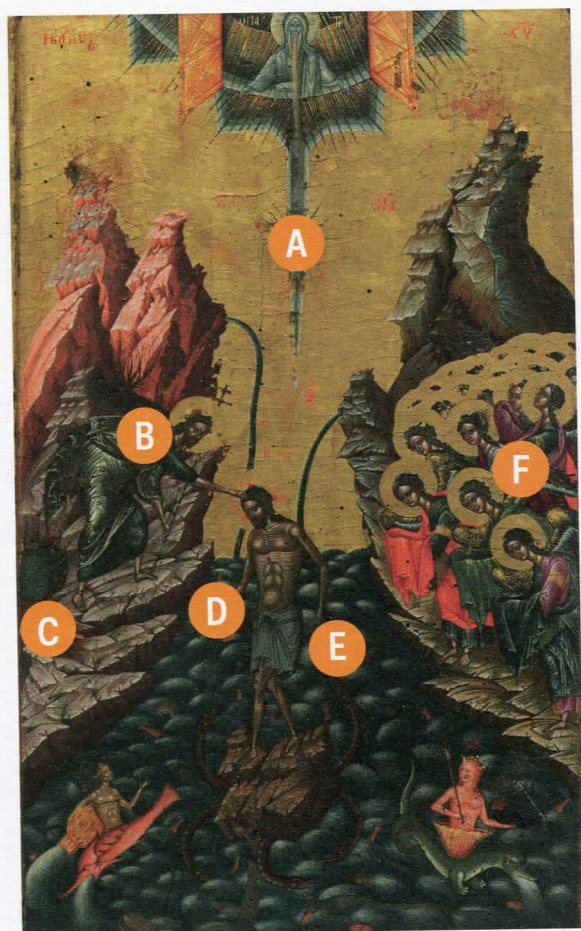




Décrypter les symboles

Dans les tableaux, les peintres utilisent souvent des symboles, c'est-à-dire des éléments (objets, animaux, couleurs, gestes, etc.) pour représenter une idée ou un personnage.

Dans cette icône, de nombreux symboles sont visibles. Retrouve ce tableau et observe-le, puis relie chaque explication à son symbole.



1

Je suis un vêtement associé à Saint Jean-Baptiste et qui nous rappelle qu'il a vécu dans le désert car je suis en poil de chameau !

2

Je suis placée dans le dos pour représenter les anges.

3

Je vole dans le ciel et symbolise le Saint Esprit, c'est-à-dire le souffle de Dieu.

4

Outil de travail, je représente souvent la destruction mais aussi la promesse d'un renouveau.

5

Geste discret de la main, je symbolise une bénédiction.

6

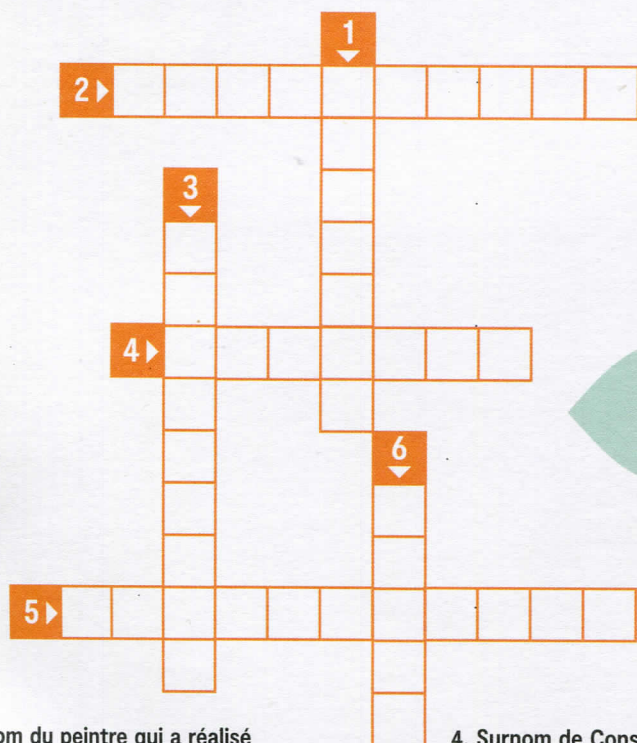
Je vis dans l'eau et change de carapace une fois par an. Je représente ainsi le renouveau, la renaissance.



Mots-fléchés

As-tu remarqué qu'il y a de nombreux mots très compliqués dans cette exposition ? Certains sont des noms communs que l'on voit rarement, d'autres sont des noms propres qui proviennent du grec ou de l'albanais.

Pour remplir cette grille de mots croisés, tu dois retrouver ces mots difficiles dans les textes présents sur les murs ou dans les cartels placés à côté des œuvres.



1. Nom du peintre qui a réalisé
« Le Baptême du Christ ».

2. Nom qui désigne l'ensemble de 4 grandes
icônes encadrant une porte sculptée.
On l'appelle aussi « templon ».

3. Nom de la période qui s'arrête
au XV^e siècle.

4. Surnom de Constantin et Athanase, deux
frères peintres d'icône au XVIII^e siècle.

5. Dans l'iconostase, nom donné au Christ
bénissant et qui signifie « Tout-puissant »
en grec.

6. Ville qui abrite le musée d'où proviennent
les icônes de l'exposition.

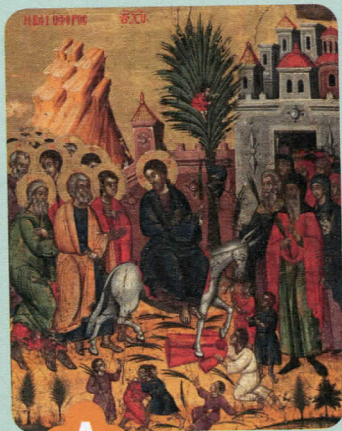


Œuvres jumelles

Les œuvres religieuses représentent souvent les mêmes histoires. C'est pour cela que certaines œuvres se ressemblent, même si elles sont faites par des artistes différents à des époques différentes.

Observe bien les images ci-dessous et relie chaque œuvre du musée au nom de l'histoire qu'elle raconte et à l'icône qui lui correspond.

Tu peux t'aider des cartels des icônes pour retrouver le nom des histoires.



Si tu veux voir ces œuvres en vrai, il te suffit ensuite de monter au 2^e étage du musée !

La Vierge à l'enfant

L'Entrée à Jérusalem

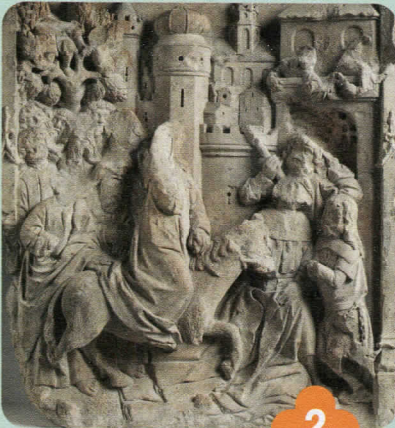
Saint Michel



3



B



2



C



Les 7 différences

Retrouve
ce tableau
dans l'exposition
et observe-le.

Sauras-tu
retrouver les 7
différences ?

Le sais-tu ?

Les icônes ont souvent un fond doré, car le doré reflète la lumière. La lumière représente le savoir ou le monde des idées. D'ailleurs, dans les livres, on dessine parfois une ampoule pour montrer qu'un personnage a une idée lumineuse ! Ce fond doré nous indique donc que nous ne sommes pas dans le monde matériel, mais dans le monde spirituel.

Le sais-tu ?

Dans toute l'exposition 

De nombreuses icônes ont été détruites entre 1967 et 1990, durant la dictature en Albanie. Il en reste donc très peu. Celles qui sont présentes dans cette exposition sont des rescapées de ces destructions.



Dans les moindres détails

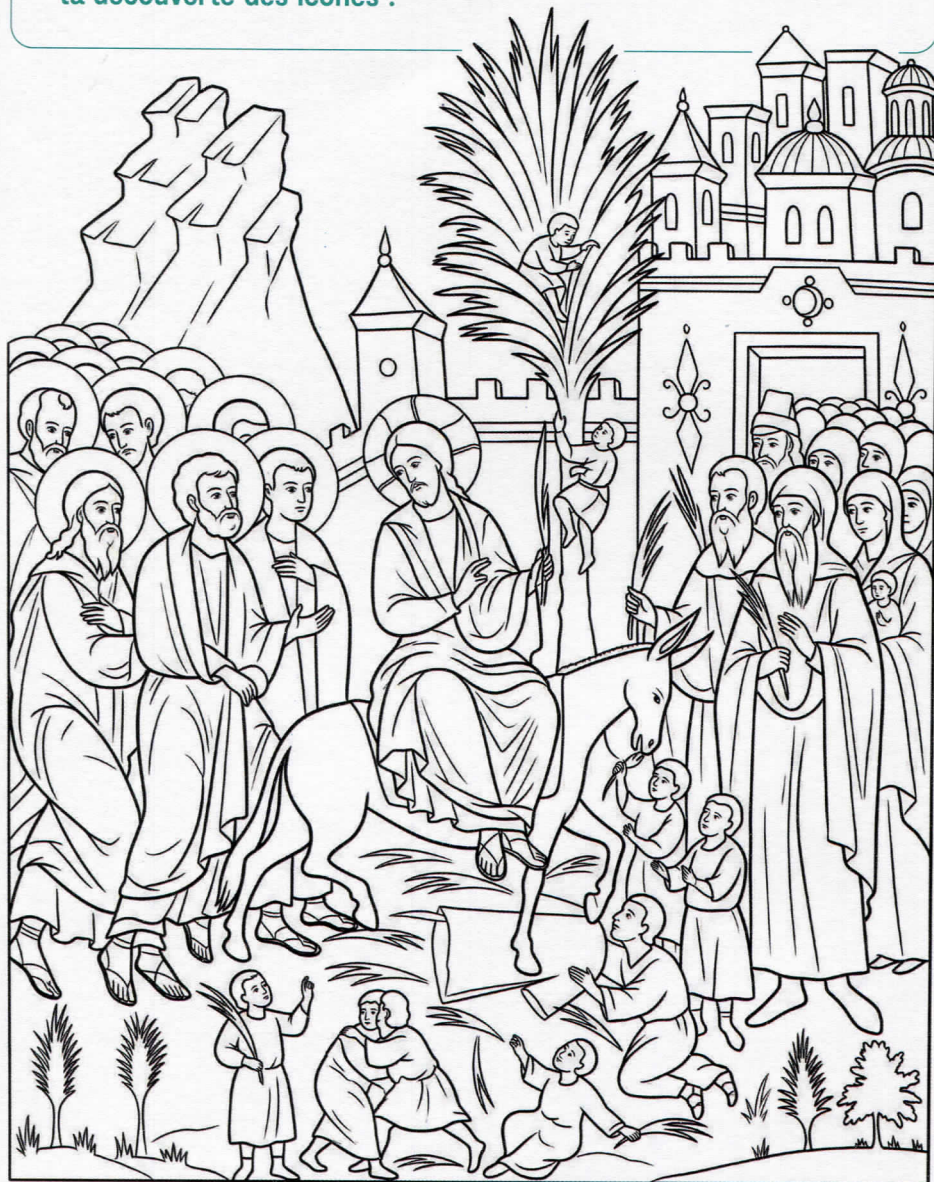
Des animaux sont cachés dans les icônes de cette exposition. Certains sont d'ailleurs un peu étranges. Sauras-tu les retrouver ?

À chaque fois que tu en trouves un, tu peux cocher la case qui lui correspond.



Pour terminer ta visite, dirige-toi dans l'espace médiation
et utilise les crayons de couleurs à ta disposition pour colorier
cette icône !

Profite également des jeux mis à ta disposition pour approfondir
ta découverte des icônes !





QUI EST QUI ?

Vierge Marie : vêtement rouge couvrant la tête, porte l'Enfant Jésus sur les genoux

Jésus : Les lettres O, W et N en rouge

autour de la tête, livre ouvert dans la main gauche

L'Archange Michel : épée et armure, ailes dans le dos

Saint Jean-Baptiste : bâton avec une croix au sommet, vêtement en longs poils de chameau, parfois des ailes dans le dos

DÉCRYPTER LES SYMBOLES

- A = 3 (la colombe)
 B = 1 (le vêtement en poils de chameau)
 C = 4 (la hache)
 D = 5 (l'anneau replié)
 E = 6 (le homard)
 F = 2 (les ailes)

MOTS FLÊCHÉS

1. Onuphre / 2. Iconostase / 3. Byzantine / 4. Zograti / 5. Pantocrator / 6. Korça

DANS LES MOINDRES DÉTAILS

Le O de l'aureole s'est transformé en I, la moustache a disparu, le signe de la main est différent, la tête de lion à gauche sur le trône a disparu, les bords du livre sont devenus bleus, il manque un pied, le tapis est arrondi

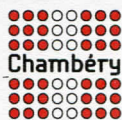
LES 7 DIFFÉRENCES

- 1 - Vierge à l'Enfant - B
 2 - L'Entrée à Jérusalem - A
 3 - L'Archange Michel - C

DANS LES MOINDRES DÉTAILS

Le crabe : *Le Baptême du Christ* par Onuphre
 Le lion : *Tous les saints* par les frères Zograti
 Le mouton : *Saint Jean-Baptiste* par les frères Zograti
 L'âne : *L'Entrée à Jérusalem* par les frères Zograti
 Le corbeau : Portes saintes
 L'âne : *L'Entrée à Jérusalem*
 Le cheval : *Saint Procope de Scythopolis*

Document réalisé par le pôle des publics
du service des musées de Chambéry
Juin 2026



MUSÉE DES
BEAUX-ARTS